



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

LT 2/6B.26 – SA117

27 de febrero de 2012

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional de Aviación Civil, ANAC, Argentina  
Dr. Jorge A. Máquez, Director Nacional de Transporte Aéreo de la ANAC, Argentina  
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Ramón Borges Cardoso, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil  
Gral. de Brig. Aérea (A) Jaime F. Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia  
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador  
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá  
Abog. Nicanor Céspedes Céspedes, Presidente de la DINAC, Paraguay  
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú  
Brig. Gral. Av. Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Gral. de Div. Francisco José Paz Fleitas, Presidente del INAC, la República Bolivariana de Venezuela  
  
Sr. Peter Cerdá, Director, Seguridad, Operaciones e Infraestructura, para América y Atlántico, IATA  
Sr. Gabriel Acosta, Director Seguridad y Operaciones e Infraestructura, IATA LATAM/CAR  
Cap. Alejandro López Camelo, IFALPA SAM/Sur  
Cap. Mario Wilson, IFALPA SAM/Norte

Asunto: **Seminario sobre Sistemas de gestión de riesgos asociados a la fatiga (FRMS)**  
(Lima, Perú, 26 – 27 de junio de 2012)

Distinguido señor/señora:

Tengo el honor de dirigirme a usted para informarle que la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), en asociación con la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) y la Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Aerolínea (IFALPA), ha organizado un seminario de dos días sobre los Sistemas de gestión de riesgos asociados a la fatiga (FRMS), que se realizará en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI en Lima, Perú, del 26 al 27 de junio de 2012.

El seminario se realiza a continuación del Simposio de FRMS llevado a cabo en Montreal (30 al 31 de agosto de 2011) con el objeto de reunir a los reguladores y explotadores para considerar las implicancias de las normas y métodos recomendados sobre gestión de la fatiga en el Anexo 6, Parte I, recientemente aprobadas, y para revisar el material de orientación de respaldo recientemente desarrollado por la OACI, IATA e IFALPA.

El Seminario FRMS se concentrará en los requisitos dentro del marco FRMS y los aspectos prácticos relacionados con la implementación y vigilancia del FRMS. Se alienta a participar tanto a los Estados como a los explotadores. Se proporcionará interpretación simultánea en español e inglés para las presentaciones y las discusiones interactivas del panel. No se contemplan tasas de registro o ingreso.

Se invita cordialmente a su administración a nominar participantes para el seminario. Debido a las limitaciones de espacio, se sugiere que los participantes se registren en línea tan pronto como sea posible en el sitio web del FRMS de la Sede de la OACI, al cual pueden acceder a través del sitio web de la Oficina Regional SAM, <http://www.lima.icao.int/>.

Adjunto encontrará la **NI/01** con Información General sobre el seminario. Toda documentación para el seminario se publicará oportunamente en el sitio web anteriormente indicado (sitio web del FRMS de la Sede de la OACI).

De requerir alguna información adicional, sírvase contactar al Sr. Marcelo Ureña, Oficial Regional de Seguridad Operacional, [murena@lima.icao.int](mailto:murena@lima.icao.int) o a la Sra. Marisa Páez, Asistente, [mpaez@lima.icao.int](mailto:mpaez@lima.icao.int).

Acepte, distinguido(a) señor(a), el testimonio de nuestra mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

**Adjs:**  
*NI/01*

cc:

Dr. Norberto E. Luongo, Director de Normas Aeronáuticas y Acuerdos Internacionales, ANAC, Argentina  
Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina  
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile  
Sr. Carlos Silva Rueda, Subdirector General, UAEAC, Colombia  
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia  
Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador  
Lic. Carlos Pashales, Sub Director General Autoridad Aeronáutica Civil, Panamá

Lic. Abdel Martinez, Coordinador de proyectos con la OACI y Encargado de Asuntos IntL. AAC, Panamá

Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay

Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor asuntos OACI, DGAC, Perú

Sr. Juan Carlos Crovetto, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú

Lic. Pedro Arroyo, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, la República Bolivariana de Venezuela

Sr. Gerardo Meyer, Coordinador Internacional, Proyectos OACI, Perú